

Kaiser PL 100D

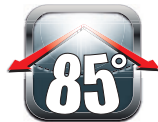
LED-Flächenleuchte

LED Panel Light

Panneau d'éclairage LED

Panel de luz LED

Illuminatore LED



3479

Powered by



NanGuang

Bedienungsanleitung

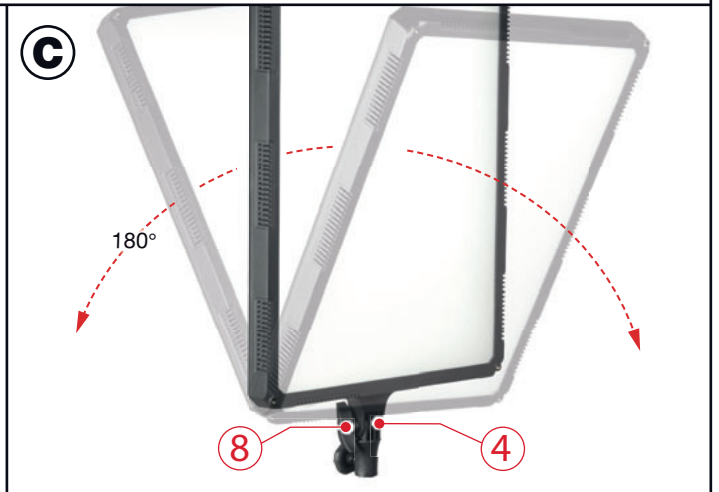
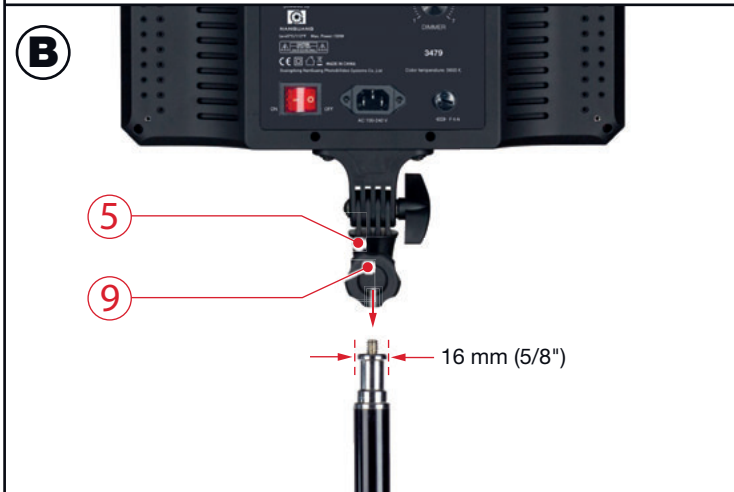
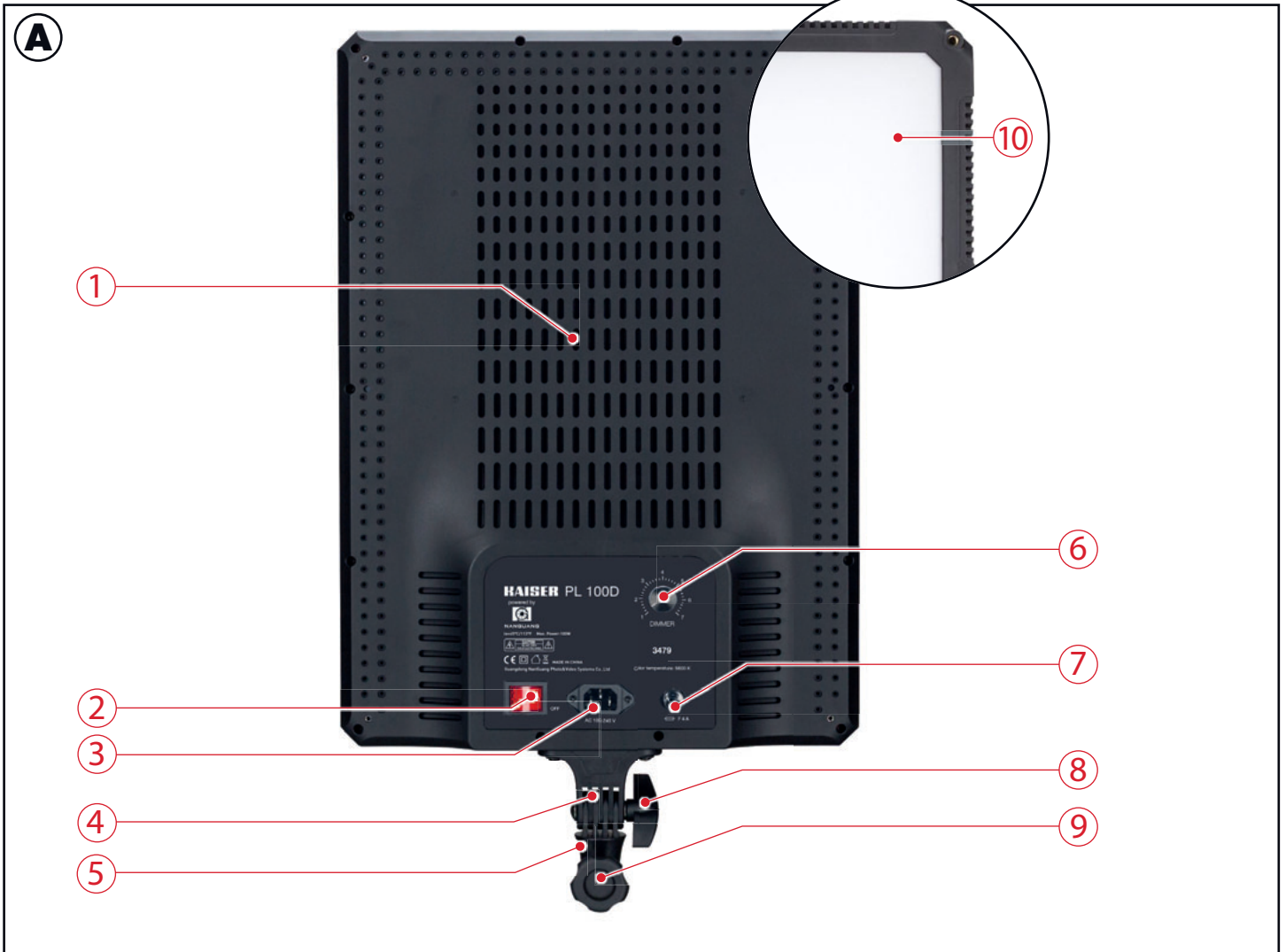
Operating Instructions

Mode d'emploi

Instrucciones de manejo

Istruzioni per l'uso

KAISER[®]
FOTOTECHNIK



DEUTSCH

- | | |
|---|--|
| ① Leuchte | ⑦ Sicherungshalter |
| ② Ein-/Ausschalter | ⑧ Flügelschraube für Neigeelenk |
| ③ Anschluss für Netzkabel | ⑨ Fixierschraube für Befestigungshülse |
| ④ Neigeelenk | ⑩ Leuchtfläche |
| ⑤ Befestigungshülse für 16 mm (5/8")-Normzapfen | ⑪ Netzkabel |
| ⑥ Helligkeitsregler | |

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie die Leuchte in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung anschließend gut auf, damit sie Ihnen jederzeit zur Verfügung steht. Bei Weitergabe der Leuchte geben Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die LED-Flächenleuchte PL 100D ist ausschließlich für die Ausleuchtung von Foto- und Videoaufnahmen konzipiert und nicht für Beleuchtungszwecke im Haushalt.

Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Leuchte ist kein Kinderspielzeug.

Kaiser Fototechnik übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

2. Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG!

Trennen Sie die Leuchte bei Nichtgebrauch und Reinigung vom Stromnetz.

Die Leuchte darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Nehmen Sie die Leuchte bei Beschädigung des Gehäuses, Kabels oder Steckers nicht in Betrieb.

Sehen Sie nicht für längere Zeit direkt in die Leuchte, wenn diese eingeschaltet ist.

Die Leuchte darf nicht auseinander- oder umgebaut werden. Eine Instandsetzung der Leuchte darf nur von Fachkräften durchgeführt werden.

VORSICHT!

Verwenden Sie die Leuchte nur mit Ausrüstungsteilen, die dafür vorgesehen sind.

Halten Sie Wasser und andere Flüssigkeiten sowie brennbare Stoffe von der Leuchte fern.

Achten Sie darauf, dass die Leuchte während des Betriebes nicht abgedeckt ist.

Verwenden und lagern Sie die Leuchte nicht an Orten mit extrem hoher Luftfeuchtigkeit oder an extrem heißen Orten. Setzen Sie die Leuchte nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.

Lassen Sie die Leuchte zuerst abkühlen, bevor Sie sie einpacken.

3. Leuchte und Lieferumfang prüfen

Beim erstmaligen Auspacken der Leuchte prüfen Sie bitte, ob der Lieferumfang komplett ist. Er umfasst:

- Leuchte (1)
- Netzkabel (11)
- 2 x Ersatzsicherung

Bitte prüfen Sie dann, ob die Leuchte und das Netzkabel durch äußere Einwirkung entstandene Schäden aufweisen. Sollte dies der Fall sein, so nehmen Sie die Leuchte keinesfalls in Betrieb.

4. Befestigen und Neigen der Leuchte

Die Leuchte darf nur auf geeigneten Leuchtenstativen bzw. an Halterungen mit 16 mm (5/8")-Normzapfen befestigt werden. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand: Die Mittelsäule eines Leuchtenstativs sollte senkrecht stehen und falls sich der Schwerpunkt der montierten Leuchte nicht mittig über der Mittelsäule befindet, sollte dieser über einem Stativbein positioniert werden.

Stecken Sie die Befestigungshülse (5) der Leuchte auf den Normzapfen (Abb. B) und arretieren Sie sie mit der Schraube (9). Die Leuchte darf auch „kopfstehend“, d. h. hängend betrieben werden.

Die Leuchte kann um jeweils ca. 90° nach vorne und nach hinten geneigt werden (Abb. C). **Halten Sie dazu die Leuchte fest**, lockern Sie die Flügelschraube (8), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und bringen Sie die Leuchte in die gewünschte Position. Ziehen Sie dann die Flügelschraube (8) wieder fest an.

5. Inbetriebnahme

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf der Leuchte angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.

Achten Sie darauf, dass die Leuchte ausgeschaltet ist: Der Schalter (2) muss sich in Stellung „OFF“ befinden. Stecken Sie dann den Stecker des Netzkabels (11) in die Buchse (3) an der Rückseite der Leuchte (Abb. D) und den Netzstecker in eine Steckdose.

Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter (2) ein (ON).

Mit dem Drehregler (6) kann die Helligkeit stufenlos geregelt werden.

Schalten Sie die Leuchte bei Nichtgebrauch mit dem Schalter (2) wieder aus (OFF).

Die Leuchte eignet sich für Dauerbetrieb.

6. Sicherungswechsel

Vor dem Wechseln der Sicherung muss der Netzstecker gezogen werden. Nach dem Herausdrehen des Sicherungshalters (7) kann die Sicherung ausgetauscht werden. Die Leuchte darf nur mit der vorgeschriebenen Sicherung (F 4 A) betrieben werden.

7. Wartung und Pflege

Die Leuchte ist wartungsfrei. Achten Sie darauf, dass die Leuchtfläche (10) frei von Flecken und Fremdkörpern ist. Entfernen Sie solche Verunreinigungen gegebenenfalls vor der Inbetriebnahme.

Reinigen Sie die Leuchte mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Benzin oder andere Lösungsmittel.

8. Technische Daten

Lichtquelle:	504 SMD-LEDs
Farbtemperatur:	5600 Kelvin
Farbwiedergabeindex:	CRI ≥ 95, TLCI = 93
Abstrahlwinkel:	85°
Max. Beleuchtungsstärke:	3500 Lux (in 1 m Entfernung)
Leuchtfläche:	36 x 51 cm
Leistungsaufnahme:	100 W
Betriebsspannung:	100 - 240 V
Sicherung:	F 4 A
Maße (BxHxT):	400 x 665 x 47-68 mm (inkl. Neigeelenk)
Gewicht:	3,18 kg

9. Zubehör

- 3186 Leuchtenstativ „AutoFold S“, Einstellhöhe 78-240 cm
- 3188 Leuchtenstativ „AutoFold L“, Einstellhöhe 124-307 cm
- 3194 Leuchtenstativ „Compact 175“, Einstellhöhe 45-175 cm
- 3195 Leuchtenstativ „Small“, Einstellhöhe 75-230 cm
- 3196 Leuchtenstativ „Large“, Einstellhöhe 110-290 cm
- 3198 Studiostativ mit 3 Rollen, Einstellhöhe 131-217 cm
- 3190 Leuchtenstativ „VarioBase 300“, mit Nivellierbeinen, Einstellhöhe 63-298 cm
- 5048 Wechselzapfen 16 mm (5/8"), mit Anschlussgewinde 1/4" / 3/8"
- 5040 Gelenkarm „Magic Arm“
- 5043 Universalklemme mit Hülse für 16 mm (5/8")-Normzapfen
- 5570 Klemmsockel mit Hülse für 16 mm (5/8")-Normzapfen
- 5847 Befestigungshülsen für Zubehör mit 16 mm (5/8") Normzapfen. 2 Stück

Technische Änderungen vorbehalten.

Alle Angaben sind ca.-Werte.

ENGLISH

- ① Lighting unit
- ② ON/OFF switch
- ③ Socket for mains lead
- ④ Swivel joint
- ⑤ Fastening socket for 16 mm (5/8") standard spigot
- ⑥ Dimmer
- ⑦ Fuse holder
- ⑧ Wing screw for swivel joint
- ⑨ Blocking screw for fastening socket
- ⑩ Illuminated area
- ⑪ Mains lead

Prior to using your light, please read these instructions carefully. Keep them safe to have them at hand at any time. If you pass the light on to somebody else, always include these instructions.

1. Intended use

The PL 100D LED Panel Light is intended to be used exclusively for the illumination of photo and video shots. It is not intended for household lighting.

Use the light only as described in these instructions. Any other use has to be considered as not as intended and can result in material damage or physical injury. This light is not a toy.

Kaiser Fototechnik takes no responsibility for damages caused by not intended or incorrect use.

2. Safety instructions

Please observe the following safety instructions:

WARNING!

Disconnect the light from the mains when not in use or before cleaning.

Keep the light away from children.

Do not put the light into operation, if housing, cable or plug is damaged.

Do not look directly into the light for a longer period of time, when it is switched on.

Do not disassemble or modify the light. Repairs must only be carried out by qualified persons.

CAUTION!

Only use the light with parts designed for it.

Keep the light away from water and other liquids and from combustible materials.

Make sure that the light is not covered during operation.

Do not use or store the light at places with extremely high air humidity or at extremely hot places. Keep the light away from long-standing direct solar radiation.

Let the light cool down before boxing it.

3. Check light and scope of supply

When unpacking the light for the first time, please check if the scope of supply is complete. It comprises:

- Lighting unit (1)
- Mains lead (11)
- 2 x spare fuse

Check also, if the light and the mains lead are damaged by extraneous causes. In this case, do not take the devices into operation.

4. Attaching and tilting the light

The light has to be mounted on a suitable light stand or support with 16 mm (5/8") standard spigot. Always take care of a safe stand: The center column of a light stand should be in a vertical position. If the balance point of the mounted light is outside the direction of the center column, then it should be directed towards one of the legs of the stand.

Fit the fastening socket (5) on the standard spigot (fig. B) and lock it with the screw (9). The light can also be operated upside-down in an overhead position.

The light can be tilted backward and forward by 90° (fig. C). **Hold the light with one hand**, loosen the wing screw (8) by rotating it counter-clockwise, move the light to the desired position and fasten the wing screw (8) again.

5. Initial operation

Check that the mains voltage corresponds to the operating voltage given on the light.

Take care that the light is switched off: the switch (2) has to be in the OFF position. Then put the plug of the mains lead (11) into the socket (3) at the back of the lighting unit (fig. D) and the mains plug into a mains socket.

Push the switch (2) in the ON position.

Brightness can be continuously adjusted by rotating the control dial (6).

Put the switch (2) in the OFF position, when the light is not in use.

The light is suitable for continuous operation.

6. Changing fuse

Pull out the mains plug before changing a fuse. The fuse can be replaced after the fuse holder (7) has been unscrewed. The light must only be run with the specified fuse (F 4 A).

7. Maintenance and care

The light is maintenance-free. Make sure that the front screen (10) is free of stains and dirt. If necessary remove these before operation.

Clean the light with a soft dry cloth. On no account use petrol or other solvents.

8. Specifications

Light source:	504 SMD LEDs
Color temperature:	5600 Kelvin
Color rendering index:	CRI ≥ 95, TLCI = 93
Angle of radiation:	85°
Max. illumination:	3500 lux (at 1 m / 3.3 ft.)
Panel size:	36 x 51 cm (14.2 x 20.1 in.)
Power consumption:	100 W
Operating voltage:	100 – 240 V
Fuse:	F 4 A
Dimensions (WxHxD):	400 x 665 x 47-68 mm (15.7 x 26.2 x 1.9 - 2.7 in.), with swivel joint
Weight:	3.18 kg (7 lbs.)

9. Accessories

- 3186 "AutoFold S" light stand, setting height 78 to 240 cm
- 3188 "AutoFold L" light stand, setting height 124 to 307 cm
- 3194 "Compact 175" light stand, setting height 45 to 175 cm
- 3195 "Small" light stand, setting height 75 to 230 cm
- 3196 "Large" light stand, setting height 110 to 290 cm
- 3198 Studio stand with 3 castors, setting height 131 to 217 cm
- 3190 "VarioBase 300" light stand, with leveling legs, setting height 63 to 298 cm (24.8 to 117.3 in.)
- 5048 Reversible thread pin 16 mm (5/8"), with 1/4" and 3/8" mounting threads
- 5040 "Magic Arm" hinged bracket
- 5043 Universal clamp with 16 mm (5/8") socket
- 5570 Clamp base with tiltable mounting socket for 16 mm (5/8") standard spigot
- 5847 Mounting socket for accessories with 16 mm (5/8") standard spigot. 2 pieces

Right reserved to make technical modifications.
All specifications are approximate.

FRANÇAIS

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ① Coque du panneau LED | ⑦ Compartiment de fusible |
| ② Bouton ON/OFF | ⑧ Vis de serrage de la rotule |
| ③ Prise secteur | ⑨ Vis de serrage pour spigot |
| ④ Rotule orientable | ⑩ Surface d'éclairage |
| ⑤ Spigot femelle 16 mm (5/8") | ⑪ Cordon secteur |
| ⑥ Variateur | |

Avant d'utiliser votre éclairage, nous vous prions de bien vouloir lire ces instructions attentivement. Gardez-les dans un endroit sûr, afin de les avoir à portée de main à tout moment en cas de besoin. Si vous passez l'éclairage à une tierce personne, donnez lui toujours ce mode d'emploi.

1. Cadre d'utilisation

L'éclairage PL 100D est prévu pour une utilisation exclusivement dans le cadre d'éclairage photo ou vidéo. Il n'est pas prévu pour une utilisation domestique.

Utilisez cet éclairage en respectant strictement les consignes décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation doit être considérée comme non conforme car elle pourrait créer des dommages matériels ou physiques. Ce produit n'est pas un jouet.

Kaiser Fototechnik n'assumera aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation non conforme du produit.

2. Précautions de sécurité

Prière de suivre les précautions de sécurité suivantes :

ATTENTION !

Débranchez le panneau LED du secteur quand celui-ci n'est pas utilisé ou avant tout nettoyage.

Éloignez le projecteur des enfants.

N'allumez pas le panneau LED si son boîtier, son câble d'alimentation ou sa prise secteur est endommagé.

Ne regardez pas directement vers la source lumineuse pendant une longue durée quand le projecteur est allumé.

Ne démontez ou modifiez pas le panneau LED. Toute réparation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

PRUDENCE !

N'utilisez le panneau LED qu'avec des accessoires adaptés à celui-ci.

Gardez le panneau LED à l'abri de l'eau et de tout autre liquide ou matériau combustible.

Assurez-vous que le panneau LED n'est pas recouvert pendant l'utilisation.

N'utilisez ou ne stockez pas le panneau LED dans un endroit trop humide ou trop chaud. Gardez le panneau LED éloigné des rayons du soleil directs.

Laissez le panneau LED refroidir avant de le ranger.

3. Vérifier le projecteur et ses accessoires

Lors de l'ouverture du carton du panneau LED, merci de vérifier que l'ensemble d'accessoires de celui-ci est complet. Celui-ci comprend :

- Panneau LED (1)
- Cordon secteur (11)
- 2 x fusible de remplacement

Merci de vérifier également que le projecteur et le cordon secteur n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si tel est le cas, n'allumez surtout pas le projecteur.

4. Fixer et orienter le panneau

Le projecteur doit être monté sur un pied ou un support adapté avec une fixation spigot femelle 16 mm (5/8"). Assurez-vous que le pied soit suffisamment stable et sûr : La colonne centrale du pied d'éclairage doit être verticale. Si le centre de gravité du projecteur en haut du pied est déporté de l'axe de la colonne centrale, il devra alors être dirigé dans la direction d'une des jambes du pied.

Fixer le panneau LED (5) sur le spigot (fig. B) et verrouiller le à l'aide de la vis de serrage (9). Le panneau LED peut également être orienté vers le bas dans une position en "douche".

Le projecteur peut être basculé d'avant en arrière d'un angle de 90° (fig. C). **Maintenez le projecteur d'une main**, dévissez la vis de serrage (8) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, orientez le panneau LED dans la position désirée et serrez à nouveau la vis.

5. 1ère utilisation

Vérifiez que le voltage de votre alimentation secteur corresponde au voltage d'utilisation du panneau LED.

Vérifiez que le projecteur est éteint : l'interrupteur (2) doit être sur la position OFF. Brancher la prise d'alimentation du cordon secteur (11) dans l'embase (3) se trouvant à l'arrière du projecteur (fig. D) et branchez le cordon sur une prise secteur.

Placez l'interrupteur (2) sur la position ON.

La luminosité peut être ajustée à la volée en tournant le potentiomètre prévu à cet effet (6).

Placez l'interrupteur (2) sur la position OFF lorsque le projecteur n'est pas utilisé.

Le panneau LED peut rester allumé en permanence.

6. Remplacement du fusible

Débranchez le cordon secteur avant le remplacement d'un fusible. Le fusible peut être remplacé après avoir dévissé son emplacement (7). Le projecteur doit uniquement être manipulé avec un fusible spécifique (F 4 A).

7. Maintenance et entretien

Le panneau LED ne nécessite aucune maintenance. Assurez-vous que la surface d'éclairage (10) est exempte de toutes tâches et poussières. Les retirer si nécessaire avant l'allumage.

Nettoyer le panneau LED avec un chiffon microfibre sec. N'utilisez en aucun cas de produit à base d'alcool ou autres solvants.

8. Spécifications

Source lumineuse :	504 LEDs SMD
Température de couleur :	5600 Kelvin
CRI / TLCI:	≥ 95 / = 93
Angle d'éclairage :	85°
Intensité lumineuse max :	3500 lux (1 m)
Taille du panneau :	36 x 51 cm
Consommation électrique :	100 W
Tension électrique :	100 – 240 V
Fusible :	F 4 A
Dimensions (LxHxP) :	400 x 665 x 47-68 mm (avec rotule orientable)
Poids :	3,18 kg

9. Accessoires

- 3186 « AutoFold S » pied d'éclairage, hauteur réglable 78-240 cm
- 3188 « AutoFold L » pied d'éclairage, hauteur réglable 124-307 cm
- 3194 « Compact 175 » pied d'éclairage, hauteur réglable 45-175 cm
- 3195 « Small » pied d'éclairage, hauteur réglable 75-230 cm
- 3196 « Large » pied d'éclairage, hauteur réglable 110-290 cm
- 3198 Pied studio à 3 branches, hauteur réglable 131-217 cm
- 3190 « VarioBase 300 » pied d'éclairage, hauteur réglable 63-298 cm
- 5048 Spigot 16 mm (5/8"), avec vis 1/4" & 3/8"
- 5040 Bras magique orientable
- 5043 Super clamp avec fixation pour spigot 16 mm (5/8")
- 5570 Clamp, pour spigot standard 16 mm (5/8").
À monter sur support jusqu'à 48 mm
- 5847 Support universel Ø 16 mm (5/8").
Pas de vis 3/8", avec écrou. 2 pièces

Kaiser Fototechnik se réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques techniques de ce produits. Toutes les spécifications sont à titre indicatifs.

ESPAÑOL

- | | |
|---|---|
| ① Unidad de iluminación | ⑦ Compartimiento para el fusible |
| ② Interruptor ON/OFF | ⑧ Tornillo palomilla para rótula |
| ③ Conector de corriente | ⑨ Tornillo de bloqueo para conector para spigot |
| ④ Rótula | ⑩ Área de iluminación |
| ⑤ Conector para spigot estándar de 16 mm (5/8") | ⑪ Cable de corriente |
| ⑥ Control de nivel de iluminación | |

Antes de usar la luz led, por favor lea con atención estas instrucciones. Consérvelas y téngalas a mano en cualquier momento. Si transfiere la luz a otra persona, incluya siempre estas instrucciones.

1. Uso adecuado

La luz LED PL 100D está orientada a un uso primario de iluminación en fotografía y vídeo. No es adecuado para iluminación doméstica.

Use esta luz tal y como se describe en estas instrucciones. Cualquier otro uso debe ser considerado como no adecuado y podría resultar en daños a materiales o personas. Esta luz no es un juguete.

Kaiser Fototechnik no asume responsabilidad por daños causados por uso inadecuado o incorrecto.

2. Instrucciones de seguridad

Por favor observe las siguientes instrucciones de seguridad:

¡ATENCIÓN!

Desconecte la luz de la corriente cuando no la utilice y antes de su limpieza.

Mantenga la luz fuera del alcance de los niños.

No ponga la luz en funcionamiento si la carcasa exterior, los enchufes o los cables están dañados.

No mire directamente a la luz durante un periodo prolongado de tiempo cuando esté conectada.

No desmonte o modifique la luz. Las reparaciones se deben llevar a cabo solo por personas calificadas.

¡PRECAUCIÓN!

Use la luz únicamente con los componentes diseñados para ella.

Mantenga la luz lejos de agua y otros líquidos y de materiales combustibles.

Asegúrese que la luz no está cubierta durante su funcionamiento.

No use o almacene la luz en lugares con humedad del aire extremadamente alta o con temperaturas muy altas. Mantenga la luz alejada de la radiación directa del sol.

Deje que la luz se enfríe antes de almacenarla.

3. Compruebe la luz y sus accesorios

Al desempaquetar la luz por primera vez, por favor compruebe que esté completa con todos sus accesorios. Se incluye:

- Unidad de iluminación (1)
- Cable de corriente (11)
- 2 x fusible de repuesto

Compruebe también si la luz o el cable corriente hubieran sido dañados. Si este fuera el caso, no ponga en funcionamiento la luz.

4. Montando y orientando la luz

La luz debe montarse en un pie de estudio o soporte adecuado con spigot estándar de 16 mm (5/8"). Use siempre un soporte seguro: La columna central del soporte de iluminación debe estar en posición vertical. Si el punto de equilibrio de la luz montada está fuera de la dirección de la columna central, debe ser direccionada hacia una de las patas del soporte.

Fije el conector correspondiente (5) en el spigot estándar (fig. B) y bloquéelo con el tornillo (9). La luz puede también funcionar en posición invertida en una posición elevada.

La luz puede ser inclinada hacia adelante o hacia atrás en 90° (fig. C). **Sostenga la luz con una mano**, afloje el tornillo de palomilla (8) girándolo en el sentido contrario de las agujas del reloj, mueva la luz a la posición deseada y apriete de nuevo el tornillo de palomilla (8).

5. Funcionamiento

Compruebe que el voltaje de la corriente corresponde con el voltaje de funcionamiento indicado en la luz.

Compruebe que la luz esté desconectada: el interruptor (2) debe estar en la posición OFF. Coloque a continuación el conector del cable de corriente (11) en su correspondiente ranura (3) en la parte trasera de la unidad de iluminación (fig. D) y el otro extremo en un enchufe de corriente.

Ponga el interruptor (2) en la posición ON.

El brillo se puede ajustar de forma continua girando el dial de control (6).

Cuando deje de usar la luz, coloque el interruptor (2) en la posición OFF.

La luz puede mantenerse funcionando por un periodo ilimitado.

6. Cambio del fusible

Desconecte el enchufe de corriente antes de cambiar un fusible. El fusible se puede reemplazar tras desenroscar el compartimiento correspondiente (7). La luz debe funcionar únicamente con el fusible especificado (F 4 A).

7. Mantenimiento y cuidado

La luz no necesita mantenimiento. Asegúrese que la pantalla frontal (10) esté libre de manchas y suciedad. Si fuera necesario elimine estas antes de ponerla en funcionamiento.

Limpie la luz con un paño seco y suave. Bajo ninguna circunstancia utilice gasolina u otros disolventes.

8. Especificaciones

Fuente de luz:	504 SMD LEDs
Temperatura de color:	5600 Kelvin
Índice de reproducción del color:	CRI ≥ 95, TLCI = 93
Ángulo de cobertura:	85°
Iluminación máxima:	3500 lux (a 1 m)
Tamaño del panel:	36 x 51 cm
Consumo:	100 W
Voltaje de funcionamiento:	100 - 240 V
Fusible:	F 4 A
Dimensiones (An x Al x L):	400 x 665 x 47-68 mm (con rótula)
Peso:	3,18 kg

9. Accesorios

- 3186 Pie de estudio "AutoFold S", con ajuste de altura entre 78 y 240 cm
- 3188 Pie de estudio "AutoFold L", con ajuste de altura entre 124 y 307 cm
- 3194 Pie de estudio "Compact 175", con ajuste de altura entre 45 y 175 cm
- 3195 Pie de estudio "Small", con ajuste de altura entre 75 y 230 cm
- 3196 Pie de estudio "Large", con ajuste de altura entre 110 y 290 cm
- 3198 Pie de estudio con 3 ruedas, con ajuste de altura entre 131 y 217 cm
- 3190 Pie de estudio "VarioBase 300", con ajuste de altura entre 63 y 298 cm
- 5048 Pin reversible de 16 mm (5/8"), con roscas de 1/4" y 3/8"
- 5040 Brazo tipo "Magic Arm"
- 5043 Pinza universal con conector de 16 mm (5/8")
- 5570 Base con pinza con soporte de montaje con inclinación para spigot estándar de 16 mm (5/8")
- 5847 Montura para accesorios con spigot estándar de 16 mm (5/8"). 2 piezas

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas. Todas las especificaciones son aproximadas.

ITALIANO

- | | |
|--|----------------------------------|
| ① Illuminatore | ⑥ Dimmer |
| ② Interruttore ON/OFF | ⑦ Portafusibili |
| ③ Presa per il cavo di rete | ⑧ Vite ad alette per snodo |
| ④ Sodo orientabile | ⑨ Vite di bloccaggio per stativo |
| ⑤ Attacco rapido per spigot 16 mm (5/8") | ⑩ Superficie illuminata |
| | ⑪ Cavo di alimentazione |

Prima di utilizzare la vostra luce, si prega di leggere attentamente le istruzioni. Tenerle sempre a portata di mano in qualsiasi momento. Se si passa l'illuminatore a qualcun altro, ricordarsi di includere sempre queste istruzioni.

1. Uso previsto

L'illuminatore PL 100D LED è destinato ad essere utilizzato esclusivamente per l'illuminazione per riprese foto e video. Non è consigliato per l'illuminazione domestica.

Utilizzare la luce solo come descritto in queste istruzioni. Ogni altro uso è da considerarsi come non previsto e può provocare danni materiali o lesioni fisiche. Questo illuminatore non è un giocattolo.

Kaiser Fototechnik non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non previsto o non corretto.

2. Norme di sicurezza

Si prega di osservare le seguenti norme di sicurezza:

AVVERTIMENTO!

Scollare l'illuminatore dalla presa di corrente quando non è in uso o prima della pulizia.

Tenere l'illuminatore lontano dai bambini.

Non mettere l'illuminatore in funzione se l'involucro, il cavo o la spina sono danneggiati.

Non guardare direttamente l'illuminatore per un lungo periodo di tempo, quando è acceso.

Non smontare o modificare l'illuminatore. Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale qualificato.

ATTENZIONE!

Usare l'illuminatore solamente con parti progettate per esso.

Tenere l'illuminatore lontano da acqua e altri liquidi e da materiali combustibili.

Assicurarsi che l'illuminatore non sia coperto durante il funzionamento.

Non utilizzare o conservare l'illuminatore in luoghi con un umidità estremamente elevata o in luoghi estremamente caldi. Tenere l'illuminatore lontano da illuminazione solare diretta.

Lasciate che l'illuminatore si raffreddi prima di riporlo nella confezione.

3. Controllo dell'illuminatore e degli accessori a corredo

Quando si disimballa l'illuminatore per la prima volta, si prega di controllare se la fornitura è completa. Esso comprende:

- Unità di illuminazione (1)
- Cavo di alimentazione (11)
- Due fusibili di scorta

Controllare anche se l'illuminatore e il cavo di alimentazione sono danneggiati per cause estranee. In questo caso, non utilizzare lo strumento.

4. Collegamento e inclinazione dell'illuminatore

L'illuminatore deve essere montato su uno stativo adatto o sostegno con uno spigot standard 16 mm (5/8"). Fare sempre attenzione alla sicurezza dello stativo: La colonna centrale di uno stativo deve essere in posizione verticale. Se il punto di bilanciamento dell'illuminatore montato è al di fuori della direzione della colonna centrale, deve essere spostato verso una delle gambe.

Montare la presa di fissaggio (5) sul perno standard (fig. B) e bloccarla con la vite (9). L'illuminatore può essere utilizzato anche capovolto in una posizione sospesa.

L'illuminatore può essere inclinato all'indietro e in avanti di 90° (fig. C). **Tenere l'illuminatore con una mano**, allentare la vite ad alette (8) facendolo ruotare in senso antiorario, spostare la luce nella posizione desiderata e stringere la vite ad alette (8) di nuovo.

5. Messa in funzione

Verificare che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio indicata sull'illuminatore.

Assicurarsi che la luce sia spenta: l'interruttore (2) deve essere in posizione OFF. Inserire poi la spina del cavo di alimentazione (11) nella presa (3) sul retro dell'apparecchio di illuminazione (fig. D) e la spina in una presa di corrente.

Premere l'interruttore (2) in posizione ON.

La luminosità può essere regolata in modo continuo ruotando la ghiera di comando (6).

Spostare l'interruttore (2) in posizione OFF, quando l'illuminatore non è in uso.

L'illuminatore può essere utilizzato per un tempo illimitato.

6. Sostituzione del fusibile

Estrarre la spina di alimentazione prima di sostituire il fusibile. Il fusibile può essere sostituito dopo che il porta fusibile (7) è stato svitato. L'illuminatore deve operare solo con il fusibile specificato (F 4 A).

7. Manutenzione e cura

L'illuminatore non richiede manutenzione. Assicurarsi che lo schermo anteriore (10) sia privo di macchie e sporco. Se necessario rimuovere lo sporco prima di operazione.

Pulire la luce con un panno morbido e asciutto. In nessun caso con benzina o altri solventi.

8. Caratteristiche

Sorgente di luce:	504 LED SMD
Temperatura di colore:	5600 Kelvin
Indice rendimento colore:	CRI ≥ 95, TLCI = 93
Angolo di radiazione:	85°
Max. illuminazione:	3500 lux (a 1 m)
Formato del pannello:	36 x 51 cm
Potenza assorbita:	100 W
Tensione di esercizio:	100 - 240 V
Fusibile:	F 4 A
Dimensioni (LxAxP):	400 x 665 x 47-68 mm (con snodo)
Peso:	3,18 kg

9. Accessori

- 3186 Stativo "AutoFold S", regolazione dell'altezza da 78 a 240 cm
- 3188 Stativo "AutoFold L", regolazione dell'altezza da 124 a 307 cm
- 3194 Stativo "Compact 175", regolazione dell'altezza da 45 a 175 cm
- 3195 Stativo "Small", regolazione dell'altezza da 75 a 230 cm
- 3196 Stativo "Large", regolazione dell'altezza da 110 a 290 cm
- 3198 Stativo da studio con 3 ruote, regolazione dell'altezza da 131 a 217 cm
- 3190 Stativo "VarioBase 300", con gambe livellabili, regolazione dell'altezza da 63 a 298 cm
- 5048 Codolo reversibile 16 mm (5/8") con filettature di montaggio 1/4" e 3/8"
- 5040 "Magic Arm" braccio pieghevole
- 5043 Morsetto universale con attacco da 16 mm (5/8") per perni standard
- 5570 Base a pinza con attacco per il montaggio orientabile di spigot 16 mm (5/8")
- 5847 Zoccolo per il montaggio di accessori con spigot standard 16 mm (5/8"). Con perno filettato 3/8" e dado. 2 pezzi

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Tutte le caratteristiche sono approssimative.

**Entsorgungshinweise**

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Disposal Instructions

Dispose an unserviceable product in accordance of the relevant statutory regulations.

Instructions de recyclage

Recycler le produit suivant les normes de recyclages en vigueur.

Instrucciones de eliminación de residuos

Cuando sea necesario desechar este producto para su eliminación o reciclaje debe seguir las regulaciones en dicho sentido.

Istruzioni sull'eliminazione

Eliminare il prodotto non più utilizzabile seguendo le disposizioni delle normative vigenti.